

CODE 11.59 バイ オーデマ ピゲ ユニヴェルセル

23 のコンプリケーション
23 COMPLICATIONS

17 のテクニカルデバイス
17 SPECIAL TECHNICAL DEVICES

クロノグラフ CHRONOGRAPH

クロノグラフ(センターセコンド)
Chronograph (central seconds)
スプリットセコンド
Split-seconds
ミニッツカウンター(セミインスタントニアス)
Minutes counters (semi instantaneous)
アワーカウンター(ドラッキング)
Hours counter (dragging)
フライバック機能
Flyback function

リユーズとコアクシャルプッシャーからスプリットセコンドア
クチベーターを起動
Splits-second activator via pusher coaxial with the crown
スタート時のスタッタリングを防ぐスイベルクラッチ
Swivel clutch to avoid hand stutter upon starting

ソナリのメカニズム CHIMING MECHANISM

ミニッツリピーター(プッシャーを押して起動)
Minute repeater (by pressing a pusher)
グランドソナリ(モード)
Grande Sonnerie (mode)
プチソナリ(モード)
Petite Sonnerie (mode)
サイレント(モード)
Silence (mode)
クォーターサイレント(時間および分みのサイレントレギュレーター)
Quarters silence (regularisation of the silence between the hours and minutes)
バレルの巻き上げが不十分な場合の、自動および手動起動
ロック
Locking of automatic and manual activation when the barrel is insufficiently wound
グランドソナリバレルの自動巻き*
Automatic winding of the Grande Sonnerie* barrel
スーパーソナリ
Supersonnerie

クロノグラフのスタート/ストップボタンを回してソナリモードを
選択
Chiming-mode selection by rotating the chronograph start / stop
pusher
時刻設定時の自動巻上げの分離
Isolation of automatic winding during time-setting
透明な音響版
Transparent soundboard
サイレントストライクスピードレギュレーター
Silent striking regulator

パーペチュアルカレンダー PERPETUAL CALENDAR

パーペチュアルカレンダー
Perpetual calendar
日付表示
Date display
曜日表示(ディスクまたは開口部から)
Day display (by discs or aperture)
月表示(ディスクまたは開口部から)
Month display (by discs or aperture)
ムーンフェイズ表示
Moon-phase display
年表示
Year display
セミグレゴリアン(2400年までの自動巻きカレンダー)
Semi-Gregorian (automatic calendar until the year 2400)
正確な月齢
Accurate astronomical moon

日付の早送り・巻き戻し機能(3時位置のリユーズ、2の位置から
操作)
Forwards and backwards fast date correction (via the 3 o'clock
crown in position 2)
ラージデイト、2桁表示
Large date, tens and units
9時位置のプッシャーにより、素早い曜日修正が可能
Fast day-of-the-week correction via a pusher at 9 o'clock
4時位置のプッシャーの部分回転により、月と年の素早い巻き
戻し、早送りが可能
Forwards and backwards fast month and year correction by partial
rotation of the pusher at 4 o'clock
月の描写(2枚のディスクで構成)
Moon depiction (composed of two discs)
2枚のディスクによる年表示(2桁表示)
Year display by two discs (tens and units)
専用プッシャーによる高速ムーンフェイズ修正機能
Fast moon-phase correction using a dedicated pusher
31日から1日および1日から31日への確実な切り替え(アンチ
ブレイクデバイス)
Secured transition from 31->1 and from 1->31 (anti-breakage
device)

その他 OTHERS

トゥールビヨン
Tourbillon
自動巻上げ
Automatic winding

フライングトゥールビヨン
Flying (tourbillon)
ラージアンプリチュード
Large amplitude
「シークレット」ケースバックカバーの自動開閉機能
Automatic opening of the secret caseback cover